



Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (da utilizzare in paesi con un sistema di raccolta separato per tali apparecchiature). Il simbolo (bidone della spazzatura barrato) sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come normale rifiuto domestico, ma deve essere restituito ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il vostro contributo al corretto smaltimento di questo prodotto proteggerà l'ambiente e la salute dei vostri simili. Lo smaltimento improprio o scorretto mette in pericolo l'ambiente e la salute.

Ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto possono essere ottenute presso l'autorità locale o la società di smaltimento dei rifiuti urbani. Questo prodotto può anche essere smaltito insieme al veicolo utilizzato, nel qual caso lo smontaggio non è necessario.

**MOSCONI S.r.l.**

Via La Villa 28 - Località Ghilardino  
61034 Fossombrone (PU) - ITALY

**GLADEN EUROPE GmbH**

Bertha-Benz-Str. 9  
72141 Walddorfhäslach



**FUNZIONE DI ATTIVAZIONE DEL MISCELATORE**  
quando si utilizza RC-CAN

## ISTRUZIONI

per collegamento e impostazione dell'interfaccia RC-CAN

# Informazioni importanti dell'interfaccia RC-CAN

Quando è possibile utilizzare l'interfaccia RC-CAN

# Interfaccia RC-CAN

Premiato con l'EISA-AWARD come miglior prodotto 2017-2018  
nella categoria „In-Car Smart Upgrade“.

## Informazioni finali

*Assicurati che il tuo prodotto DSP sia dotato del firmware più recente per comunicare correttamente con l'interfaccia RC-CAN. DSP 6to8 Aerospace e 8to12 Aerospace così come i dispositivi futuri rilevano e scaricano automaticamente gli aggiornamenti tramite il software operative del DSP (GUI). Assicurati che il tuo computer sia connesso ad internet!*

*I seguenti dispositivi devono essere aggiornati manualmente con un aggiornamento del firmware dal rivenditore: D2-80.6DSP, D2-100.4DSP.*

*Di base l'RC-CAN regola il volume d'ingresso digitale. È tuttavia possibile utilizzare un controllo di volume esterno, come ad es. RCD o RC-Mini aggiuntivi, per controllare il volume di uscita del DSP (master volume).*



### Attenzione!

*L'interfaccia RC-CAN può essere utilizzata solo con veicoli dotati di AUX-IN (jack da 3,5 mm)! Si prega di controllare prima di installare!*

*Per alcuni veicoli, l'ingresso AUX-IN può essere selezionato solo al momento del collegamento del dispositivo. Per questo nella confezione dell'RC-CAN viene fornita una presa „fittizia“ da 3,5 mm che serve per simulare un dispositivo collegato.*



# Funzionalità di attivazione mista quando si utilizza RC-CAN

Oltre alle informazioni sul livello, il modulo RC-CAN valuta alcune altre informazioni dal CAN BUS.

L'attivazione dipendente dal segnale dei mixer viene in gran parte annullata dall'RC-CAN e l'attivazione dei mixer è controllata come segue:



autoradio di fabbrica accesa

- VW
- Seat
- Skoda

PQ46 Golf 6 (o simile)  
MQB (MIB) Golf 7 (o simile)  
MQB+ (PQ) T6 (o simile)  
Tutti i dispositivi con ingresso AUX

*Le istruzioni dettagliate per il collegamento e l'impostazione delle interfacce RC-CAN sono disponibili nelle pagine seguenti.*



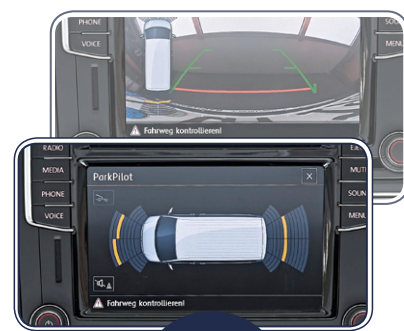
Aux attivato?

Il volume della riproduzione degli ingressi digitali del MOSCONI GLADEN DSP (ottico/coassiale/BT streaming) è controllabile tramite manopola dell'autoradio di fabbrica o dai comandi al volante.



Vivavoce attivato?

La riproduzione della sorgente digitale viene interrotta, vengono prese in considerazione le impostazioni dell'autoradio di fabbrica. L'impostazione del time-delay del MOSCONI GLADEN DSP viene disattivato in automatico.



Sensori Parcheggio attivati?

È possibile settare individualmente l'impostazione del DSP, ad es. la riduzione del volume della musica o il muting.



Comando di Navigazione

È possibile settare individualmente l'impostazione del DSP, ad es. la riduzione del volume della musica o il muting.

# Istruzioni per il collegamento e l'impostazione dell'interfaccia RC-CAN

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'installazione e osservare inoltre tutte le avvertenze e le istruzioni del produttore del veicolo, per evitare danni e malfunzionamenti.

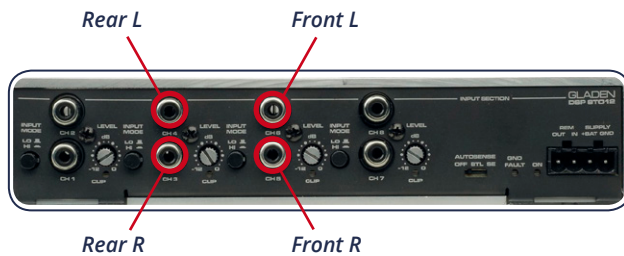
## 1. Collegamento della radio di fabbrica al DSP

Dispositivi DSP con 6 o più canali di input:

- le uscite front dell'autoradio collegare ai canali 5+6 dell'ingresso del DSP
- la uscite rear dell'autoradio collegare ai canali 3+4 dell'ingresso del DSP

Dispositivi DSP con 4 canali di ingresso:

- le uscite front dell'autoradio collegare ai canali 3+4 dell'ingresso del DSP
- la uscite rear dell'autoradio collegare ai canali 1+2 dell'ingresso del DSP



**Collegamento della radio OEM**  
agli ingressi del DSP con 6 o più input

## 3. Messa in opera del DSP

Prima di collegare l'RC-CAN raccomandiamo di configurare tutti i settaggi standard del DSP (come ad esempio livello di ingresso, preset dell'amplificatore, test di funzionamento, riproduzione sull'autoradio di fabbrica ecc.) per evitare confusione.

## 4. Impostazione AUX OTTICA per l'ingresso digitale del DSP

I valori dell'ingresso digitale devono essere regolati sul volume della sorgente digitale. Potrebbe essere possibile che questo valore del segnale digitale sia impostato meno del 100%. Questa procedura può essere utilizzata per regolare il volume tra l'autoradio di fabbrica e la sorgente digitale. Per non iniziare con un livello troppo alto e per evitare di danneggiare gli altoparlanti, si consiglia di iniziare con un valore del 25%. Aumentare, come test, il valore mentre si controlla il volume di riproduzione.

## 2. Impostazioni principali del mixer

Le impostazioni del main mixer vengono utilizzate quando si ascolta l'autoradio di fabbrica o si utilizza il vivavoce. Questo è un esempio.

	Front L	Front R	Rear L	Rear R	Sub	Sub	Digital L	Digital R
1	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %
2	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	100 %
3	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
4	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %	0 %
5	100 %	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %
6	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %
7	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
8	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
Digital L	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
Digital R	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %

This mixer is using:  
Main EQ of Preset: 1  
Filters of Preset: 1  
Delay setup of Preset: 1

Assignment of EQ and volume control  
Output 7+8 is: Front  
Output 11 is: Sub  
Output 12 is: Sub

Questo è un esempio dell'impostazione del trigger digitale utilizzato quando l'ingresso AUX-IN è selezionato sull'autoradio di fabbrica. L'impostazione per il canale 5/6 è importante per non perdere le informazioni (voce) di navigazione. \* Per un DSP con 4 canali d'ingresso, impostare i valori per il canale 3/4.

	Front L	Front R	Rear L	Rear R	Sub	Sub	Digital L	Digital R
1	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
2	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
3	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
4	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
5	100 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
6	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
7	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
8	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
Digital L	100 %	0 %	100 %	0 %	100 %	0 %	100 %	0 %
Digital R	0 %	100 %	0 %	100 %	0 %	100 %	0 %	100 %

This mixer is using:  
Main EQ of Preset: 1  
Filters of Preset: 1  
Delay setup of Preset: 1

max  Enable signal trigger  
Use the sensitivity adjustment of the auto switch signal to correctly trigger the AUX In source  
Input Signal Trigger (0-10):  
min Backfade Delay (0-5):



# Istruzioni per il collegamento e l'impostazione dell'interfaccia RC-CAN

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'installazione e osservare inoltre tutte le avvertenze e le istruzioni del produttore del veicolo, per evitare danni e malfunzionamenti.

## 5. Impostazione del mixer AUX 6 „Sensori Parcheggio attivi“

\*(o mixer AUX 4 per DSP a 4 canali)

Si consiglia un'impostazione degli ingressi analogici identica al mixer principale, pertanto il comportamento dei Sensori Parcheggio viene adottato come impostato nella radio di fabbrica. Mentre il segnale della sorgente digitale può essere impostato individualmente, in questo esempio qui il volume è ridotto al 50%.

	Front L	Front R	Heck L	Heck R	Sub	Sub	Digital L	Digital R
1	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
2	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
3	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
4	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %	0 %
5	100 %	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %
6	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %
7	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
8	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
Digital L	50 %	0 %	50 %	0 %	50 %	0 %	50 %	0 %
Digital R	0 %	50 %	0 %	50 %	0 %	50 %	0 %	50 %

## 6. Impostazione del mixer „Annuncio di navigazione AUX 5“

\*(AUX 3 con DSP con 4 canali d'ingresso)

Si consiglia inoltre di impostare gli ingressi analogici identici al mixer principale, il comportamento della voce di navigazione viene adottato così come è impostato nella radio di fabbrica. Mentre il segnale della sorgente digitale deve essere regolato individualmente, qui nell'esempio il volume è ridotto al 30%.

Attenzione! Questo mixer è controllato dal trigger di segnale, abilitare con la spunta su „Enable signal trigger“ e la soglia di commutazione a partire da „max.“ deve essere testata. A volume elevato durante la riproduzione della sorgente digitale, il rumore di fondo della radio di fabbrica può attivare il trigger involontariamente. In questo caso, il cursore deve essere regolato nella direzione verso il „min.“

\* Funzione speciale per prodotti DSP con 4 canali d'ingresso (ad esempio DSP4to6, D2-100.4DSP). Il mixer AUX 3 corrisponde all'impostazione AUX 5 delle istruzioni sopra, il mixer AUX 4 corrisponde all'impostazione AUX 6 delle istruzioni sopra

	Front L	Front R	Heck L	Heck R	Sub	Sub	Digital L	Digital R
1	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
2	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
3	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
4	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %	0 %
5	100 %	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %
6	0 %	100 %	0 %	0 %	0 %	100 %	0 %	0 %
7	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
8	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
Digital L	30 %	0 %	30 %	0 %	30 %	0 %	30 %	0 %
Digital R	0 %	30 %	0 %	30 %	0 %	30 %	0 %	30 %

## 7. Inserire l'adattatore RC-CAN nello slot BT del DSP

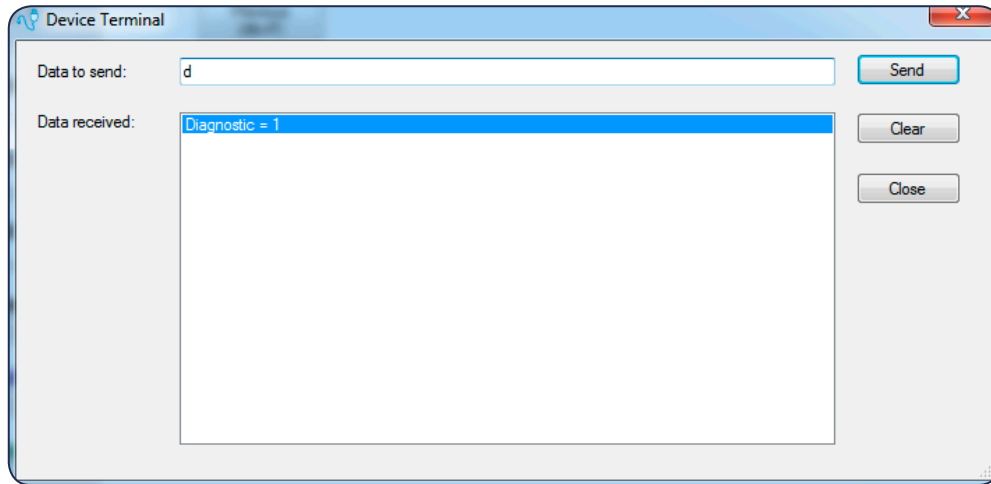
Test funzionale: sulla radio di fabbrica selezionare l'ingresso analogico „AUX“ come sorgente. Avvia la riproduzione della sorgente musicale collegata all'ingresso digitale del DSP (ad esempio AMAS-96K). Ora è possibile testare tutte le funzioni del RC-CAN, a partire dal controllo del volume (sull'autoradio di fabbrica che comandi al volante). Alla fine anche la funzione vivavoce, Sensori Parcheggio e informazioni di navigazione.

## 8. Menu di diagnosi

Se non funziona in maniera appropriata, è possibile attivare un menu di diagnosi con il software utente (GUI), che fornisce informazioni chiare in testo. Se il software della GUI è già collegato, è possibile utilizzare la combinazione di tasti „Alt + u“ per aprire un terminale. Successivamente sul terminale inserire il comando „d“ nel campo superiore e premere il pulsante „invia“. Il DSP riporta lo stato della diagnostica nel campo inferiore

# Logica di funzionamento e diagnostica dell'interfaccia RC-CAN

Il grafico corrisponde a un DSP con 6 o più ingressi.



Ora il DSP riporta tutte le attività delle informazioni CAN e dei mixer attivati. Con ogni nuovo comando CAN l'elenco viene aggiornato. Pertanto è molto semplice e chiaro, controllare in modo affidabile tutte le funzioni di RC-CAN.

Nota: il software GUI di ultima generazione ha anche un menu altrettanto utile, che può essere attivato premendo il pulsante „informazioni sul dispositivo“.

